

Fall Mish-Mash

When I write these news and prayer reports, I usually try to see if a theme emerges. But the last couple months, since returning from India seems to have been a random mish-mash of life. Life happens like that sometimes. Maybe most of the time. . . . Random, but not purposeless. Guided mish-mash. Hm, maybe that's the theme: **guided mish-mash**. . . . Speaking of India, **pray for Prem and Angel (my partners and hosts). They recently lost the baby Angel was pregnant with while I was there. Pray that the 35 language translation teams we introduced to the Story app will continue to translate and that the viewers of the published Bible videos will be drawn to more fully trust the only Savior.**

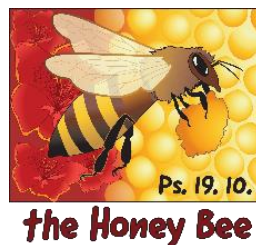


Bible Translation Conference

It was nice to get away for a week in Dallas to attend a biennial BT Conference where many agencies are represented. I met up with **old-gold friends** and made some **new friends**. Listening to **presentations**, engaging and **networking** with hundreds of BT colleagues was stimulating. In general, I was **encouraged** about the progress and the direction in which the BT movement is going. That week at the conference **confirmed** to me that the **oral translation apps** we are developing and deploying are indeed needed, filling a gap in the BT tool box, enabling Bibleless communities to proceed in a **sustainable** more **independent** way. And Jesus continues to provide for these tools via **volunteer** software developers and exegetical **experts**. **I am amazed and grateful!**



At the BT Conf, during a presentation in a large auditorium, I "just happened" to sit next to this bright, young, Mongolian translator. (I have never met anyone from Mongolia!) I learned that the Church there has been exploding predominately via teenage girls! When I told her about the **Story Publisher Advantage (SPadv)** app, her eyes got big with amazement and excitement to hear that such an app was available. Then she immediately downloaded and installed the SPadv app, and with a 2-minute orientation, she was happily off and running. Her speedy smartphone use was a marvel to watch.



Bible Translation in Brazil



Raissa (with her back to the camera) facilitating oral translation for the Cinta Larga team

While attending the BT Conference, it was fun to bump into some folks that I have only ever "met" online (e.g. via zoom training classes). **Raissa** was one such person -- a mother of five, a translation consultant intern, and a leader in YWAM Brazil helping to navigate them getting more involved in Bible translation work, Raissa has been assisting the **Cinta Larga** people to get started on their oral BT work. Using another oral translation app has not been working out very well for the Cinta team, so Raissa wants to train the Cinta translation team to use the **SPadv** and the **Honey Bee** oral translation workflow apps in the new year. The handful of volunteers (software and resource developers) and I, are steadily pressing on to make these tools and Bible resources available for the Cinta people as well as many others. This year we will be finishing up resource drafts for Genesis, Jonah, Luke and Acts. **Matthew** is next on the agenda.

Please pray for us to persevere and have discernment in this taxing, often brain-bending work.



In another area of Brazil ...this is **Kaïke** in the process of publishing yet another Bible video with the **SPadv** app for his **Jarawara** people. Click [here](#) if you want to see and hear a 1-minute clip of Kaïke and his off-screen fellow translator "in action" in the simple but effective voice studio that he and his team set up in their village to use with the Story app.



Brazil is as large as the continental USA. More than 200 languages are spoken there.

[Click here to view a video about oral translation highlighting the Cinta Larga people.](#)



A couple other Cinta Larga translators dressed in traditional regalia.

Spreading Oral Translation Strategies in West Africa



Several years ago, I trained **Allen** (white guy in the photos) on the Story Publisher app. During their younger years, Allen and his wife Betty did a traditional written translation in Equatorial Guinea, but they soon realized that a written form of the Scriptures was inadequate for most of the Fang people who, like **80%** of people, **won't, don't or can't read**. They are **oral** people! Since then Allen

and Betty have been advocating for oral approaches to Scripture translation and engagement. They love the **SPadv app** because of the options it gives to local translators! Last month Allen went to West Africa to train these five men who are oral story-ers and translation trainers; training resources for Bibleless communities and several mission agencies in francophone Africa. These guys had an informal **I-week workshop** to learn the **Story Publisher app**. **Pray for these Bible guys as they seek to spread the Word via oral strategies. Pray for renewed strength for Allen as he undergoes and recovers from a heart valve replacement next week.**



Mish sMash

It was a dark and stormy night (spooky music...), it was rush hour, lights were glaring, I made a bad timing judgment to turn left across traffic, my wheels spun on the slick inclined road so my turn was slowed and an oncoming SUV smashed into the rear passenger side of my car. It is no longer drivable. **Thankfully**, I was carrying no passengers and no other cars were hit in the populated intersection. The lady who hit me is also ok. I'm **grateful** for access to an excellent non-force chiropractor who is sorting out my whiplashed neck issues. **Ask the Lord to heal my back and headaches and redeem this situation.**



Indo1000 Needs Intercession

The **Indo1000** vision – reaching out to 1000 Indonesian language communities with the Story app -- has been stalled for a couple months. Resources are in place and ready, but a key elder/leader (the visionary for Indo1000) has been administratively blocked from proceeding due to an accusation from a young intern who apparently has an internet addiction. These sorts of conflicts are common; part of the evil one's schemes to derail the Gospel. **Please intercede for the parties involved – truth to come to light; freedom from bondage; discernment to proceed with God's wisdom; a wide-open door for fruitful service; the saints to be encouraged; "young apostles" to be equipped and sent out; the Gospel to go forward with power.**

Have I told you recently that I am **grateful** for your **partnership** with me? I am very cognizant that without you I would not have the privilege of sharing the Word in the way God has purposed me to do. Y'all give me wings. **Thank you!**

My Mom and I enjoyed Thanksgiving with friends this year and I hope to take a few more relaxed days to play pickleball and finish up some landscaping projects before full winter weather sets in. And, even if right now your life has some sad mish-mash in it, I pray that this Christmas season will renew **hope** and **joy** because of the amazing **promises** and **faithfulness** of our **Savior**. Let us keep looking to him!

There is no rock like our God!

Let's keep spreading the Fire of his Word to the nations! 🔥

Robin



Contact details: **Address:** 122 Becky Dr., Longview, TX 75605 **Cell/Whatsapp:** +1-980-263-0334 **Email:** robinrempel61@gmail.com or Robin.R@TyndaleBT.org **Give:** online at: <https://tyndalebibletranslators.org/give/>